

Цена 60 гр

Цана 60 гр

NIWA
Tygodnik Zarządu Głównego
Białoruskiego Towarzystwa
Spółeczno - Kulturalnego
w Polsce

Ніва

Тыднёвік
Галоўнага Праўлення
Беларускага грамадска
-культурнага таварыства
ў Польшчы

№ 33 (129)

БЕЛАСТОК, 12 ЖНІЎНЯ 1958 года

ГОД III

БАЦЬКІ, насылайце дзяцей у беларускія школы!

Беларускае грамадска-культурнае таварыства і рэдакцыя «Нівы» сваім галоўным заданнем лічаць развіццё асветы сярод беларускага насельніцтва ў Польшчы. Справы звязаныя з кваліфікацыйным узроўнем настаўнікаў, развіццём беларускіх школ і матэрыяльным іх забеспячэннем з'яўляюцца асноўным у дзейнасці кожнага беларуса. Неабходна клапаціцца аб тым,

каб нашы беларускія дзеці мелі магчымасць вучыцца ў школе на роднай мове. Правільна зрабілі сяляне: вёскі Арэхаўчы, якія самі выступілі да асветных устаноў з просьбай адкрыць у іх вёсцы беларускую школу. Беларуская школа ў Арэхаўчах распачне працу ўжо 1-га верасня г. г.

Нажаль не ўсе разумеюць і дацэнняваюць значэнне вучобы ў роднай мове, як сяляне з Арэхаўч.

Напрыклад у Гайнаўцы, у беларускай пачатковай школе, ёсць яшчэ шмат вольных месц, аднак бацькі чамусьці не запісваюць сваіх дзяцей у гэтую школу. Сяляне з беларускай вёскі Аўгустова (Бельскі павет) зракліся беларускай школы ў сваёй вёсцы, лічачы, што потым дзецям цяжка будзе паступіць на далейшую вучобу.

Ці гэта правільна? Не. Няхай докажам будучы беларускія ліцэі ў Бельску! Гайнаўцы, выпускнікі якіх амаль усе паступілі ў вышэйшыя навучальныя ўстановы Польшчы. З Бельскага ліцэя вышла ўжо 12 лекараў; звыш 20 магістраў фармакалогіі, біялогіі, юрыдычных навук і г. д.; 41 інжынераў, звыш 100 настаўнікаў.

І беларуская мова гэтым выпускнікам зусім не перашкаджала ў навуцы, а наадварот — дапамагала. Ведаючы беларускую мову, яны мелі магчымасць карыстацца багатымі матэрыяламі Акадэміі навук Беларускай ССР. А ўсё гэта мела вялікі ўплыў на павышэнне іх навуковага ўзроўню.

Бацькі, насылайце сваіх дзяцей у беларускія школы! Яшчэ да канца жніўня запісы прымаюцца.

Распачаў працу Камітэт пабудовы Дома—помніка К. Каліноўскаму

9 жніўня г. г. адбылося чарговае пасяджэнне грамадскага Камітэта пабудовы помніка К. Каліноўскаму. На пасяджэнні Камітэт паставіў пабудаваць у Беластоку Дом-помнік К. Каліноўскаму. Адначасова паклікаў да працы дзве камісіі: камісію па справах прапаганды і фінансавую камісію.

Добраахотныя складчыны ўплачваюць на Конто Камітэта РКО № 12-9-315 у Беласток.

Амерыканцы ў Ліване



Імперыялісты ў далейшым насылаюць свае войскі ў суседнія з Іракам краіны — Ліван і Іарданію. Для гэтага выкарыстоўваюцца амерыканскія ваенныя базы і базы НАТО.

На здымку амерыканскія войскі ў Франкфурце — на — Майне (Зах. Германія) рыхтуюцца да пасадкі ў самалёты.



Гавораць: «на Кіпр», а вязіць у Іарданію... — англійскія салдаты 19 брыгады, якіх насылаюць «на востраў Кіпр», а на справе — супраць арабскіх краін.

...а вось доказ: англійскія парашуцісты на амманскім аэрадроме ў Іарданіі.

Амерыканцы з Франкфурта — на — Майне атынуліся ў Ліване.



Выпускнікі!

Палаем да ведама выпускнікам сярэдніх школ, якія цікавяцца беларускай філалогіяй, што ў другой палове верасня г. г. праводзяцца ўступныя экзамены на аддзяленне беларускай філалогіі пры Варшаўскім універсітэце.

Неабходна здаваць наступныя экзамены: пісьмовы — па беларускай або рускай мове, вусны — па польскай і беларускай літаратуры.

Дакументы трэба даслаць па адрасу: Uniwersytet Warszawski, Dziekanat Wydziału Filologicznego, Krakowskie Przedmieście 26/28.

Свята савецкіх будаўнікоў

10 жніўня ў Савецкім Саюзе адзначалася свята будаўнікоў. Сёлета савецкія будаўнікі асабліва з гонарам святкавалі сваё свята. У гэты дзень былі закончаны работы на самай вялікай у свеце Куйбышаўскай гідрэлектрастанцыі, якой прысвоена імя Леніна. Гэтая гідрэлектрастанцыя на Волзе з'яўляецца складаным камплектам інжынерных і гідратэхнічных пабудов.

Гідраузел складаецца з жалезабетоннага будынка гідрэлектрастанцыі даўжынёй 700 і вышынёй 80 метраў; вадаспусковай жалезабетоннай плаціны даўжынёй 981 метраў, якая можа прапусьціць 40 тысяч кубаметраў вады ў секунду; зямельнай плаціны даўжынёй 2.800 метраў, намытай з мясцовых пяскоў; двух вялікіх судходных шлюзаў з каналамі. Створана водасховішча аб плошчы 6.500 квадратных кілометраў і аб'ёме 58 млрд. кубаметраў, якое з'яўляецца самым вялікім штучным вадасховішчам у свеце.

Гэтае гіганцкае будаўніцтва найлепш сведчыць аб стваральнай працы савецкага народа.

За гады пяці мінулых гадоў савецкія будаўнікі пабудавалі ў краіне звыш 29 тысяч вялікіх прамысловых прадпрыемстваў, пабудавалі і аднавілі 90 тысяч кіламетраў чыгуначных дарог. Толькі з 1926

па 1956 год у краіне выраста 860 новых гарадоў і больш 1.200 пасёлкаў гарадскога тыпу. Толькі за адно дзесяцігоддзе — з 1946 па 1956 год — адноўлена і пабудавана каля 300 мільёнаў квадратных метраў плошчы, што ў паўгара раза перавышае ўвесь жылы фонд у гарадах дзяржаўна-прамысловай Расіі.

У гэтым годзе ў свяце савецкіх будаўнікоў вялікая група працаўнікоў будаўнічай індустрыі была ўзнагароджана ардаэнамі і медалямі. 168 будаўнікам прысвоена званне Героя Сацыялістычнай Працы, звыш трынаццаці тысяч чалавек ўзнагароджана ардаэнамі і медалямі.

Баку — Франкфурт

Як падало радыё ГДР у найбліжэйшым часе ў Маскву паядзе дэлегацыя Германскай Дэмакратычнай Рэспублікі ў справе пабудовы нафтаправода паміж Баку і Франкфуртам над Одрай.

Балгарыя пралала ў гэтым годзе іншым краінам 100 тыс. тон памідораў.

986 мільёнаў злотых страт панесла ў гэтым годзе наша краіна ад паводкі, ураганаў, граду і пажараў: г. зн. у 3 разы больш чым у мінулым годзе.



Нядаўна амерыканская падводная лодка «Науцілюс» з атамным рухавіком перапыла пад Паўночным полюсам. Такім чынам падводная лодка «Науцілюс» побач з савецкім атамным лодаколам «У. І. Ленін» — новыя заваяванні чалавечтва ў пакаранні прыроды. На здымку: капітан «Науцілюса» Андэрсон на палубе сваёй лодкі ў момант пераплывання пад полюсам. Фото — ЦАФ

Хопіць на 200 год

Натуральныя багачы, якія скрываюць падземныя нетры Беларусі з кожным годам, дзякуючы пошукам савецкіх геологаў, становяцца вядомымі і эксплуатавацца

беларускай прамысловасцю.

У сувязі з адкрыццём некалькі год таму залежаў нафты, на Беларусі ўзнік нафтадабываючы і нафтапераапрацоўваючы цэнтр. Знойдзены залежы бургашаўскага і іншых карысных натуральных зыхапаў, якія ў хуткім часе будуць эксплуатаваны народнай гаспадаркай рэспублікі.

У апошнім часе адкрыта залежы каменнай і каліевых солей, якія могуць заспакойваць патрэбы не толькі Беларусі, але і ўсіх прыбалтыйскіх рэспублік на працягу 200 год.

(мг)



Рэкардсменка Польшчы — пілот планера Пелагея Маеўская паліла два сусветныя рэкорды ў палёце да вызначанай мэты. На здымку: М. Маеўская ў размове з інжынерам пілотам Палаеўскім.

Абмеркаванне праекта новай канстытуцыі Францыі

28 верасня 1958 года павінен адбыцца ў Францыі рэфэрэндум па паводу прыняцця новай канстытуцыі. Ужо ў сучасны момант увагу французскай грамадскасці прыцягвае важная праблема: пасля двухмесячнай падрыхтоўкі ўрад дэ Голя апублікаваў днямі праект новай французскай канстытуцыі.

Якія ж асноўныя рысы праекта новай канстытуцыі, пры дапамозе якой ўрад жадае вызначыць будучы дзяржаўны лад Францыі?

Найбольш важны раздзел датычыцца паўнамоцтваў прэзідэнта рэспублікі, які выбіраецца не парламентам, у адрозненне ад канстытуцыі 1946 года, а спецыяльным корпусам выбаршчыкаў, які складаецца з парламентарыяў, дэпартаментскіх савецнікаў, прадстаўнікоў муніцыпалітэтаў і «заморскіх тэрыторый».

Прэзідэнт, згодна з новым праектам, назначае і змяняе прэм'ер-міністра і міністраў без зацвярджэння іх парламентам. Ён старшынствуе на пасяджэннях урада, публікуе законы, праводзіць рэфэрэндум, мае права распустыць парламент, назначае вышэйшых ваенных і грамадзянскіх чыноўнікаў, выдае пастановы ўрада, якія маюць сілу закона, з'яўляецца вярхоўным галоўнакамандуючым узброеных сіл, вядзе перагаворы і ратыфікуе дагаворы з іншаземнымі дзяржавамі. Калі прэзідэнт лічыць, што становішча ў краіне прадстаўляе «сур'ёзную пагрозу», паведамляе насельніцтву ў асобным пасланні аб тым, што ён асабіста будзе прымаць «неабходныя меры». Тым самым у гэтым выпадку прэзідэнт бярэ ў свае рукі ўсю выканаўчую і законадаўчую ўладу на такі тэрмін, які ён лічыць неабходным. Урад, які назначаецца прэзідэнтам, фармальна нясе адказнасць перад парламентам, але фактычна не залежыць ад яго, бо толькі ў тым выпадку, калі абсалютная большасць дэпутатаў выказае недавер'е ўраду, парламент можа заставіць урад палань у адстаўку. Калі рэзалюцыя, якая выказвае недавер'е ўраду, не сабрала абсалютнай большасці галасоў дэпутатаў, то парламент на працягу ўсёй се-

сіі больш не мае права ставіць пытанне аб давер'і ўраду.

Улічваючы права прэзідэнта распускаць парламент, праект па сутнасці вызваляе выканаўчую ўладу ад рэальнай адказнасці перад парламентам. Члены ўрада не могуць быць членамі парламента, і, калі дэпутат назначаны міністрам, ён пазбаўляецца свайго дэпутацкага мандата.

Законадаўчыя правы парламента па новаму праекту абмежаваны толькі пэўнымі галінамі: бюджэт і налогі, асвета, мясцовае самакіраванне, права грамадства, права наследства, аб'яўленне вайны і асаднага становішча. У іншых пытаннях ураду не патрэбна адабрэнне парламентам сваіх рашэнняў. Дэпутаты карыстаюцца парламенцкай неадтыкальнасцю толькі ў перыяд сесіі парламента, якая не можа працягвацца больш 5—6 месяцаў у год.

Новы праект канстытуцыі ўжо ацэнены многімі французскімі юрыстамі, як адзін з найбольш антыдэмакратычных за апошнія стагоддзі гісторыі Францыі.

Кансультацыі канстытуцыйнага камітэта ўнёс яшчэ адну папраўку. Гэтая папраўка заключаецца ў тым, каб існуючыя ў краіне палітычныя партыі адпавядалі прынцыпам, якія знаходзяцца ў праекце новай канстытуцыі. Гэтае вынаходства мае юрыдычнае значэнне, таму што яно дазваляе прыцягнуць да адказнасці партыю ў цэлым, а не толькі яе асобных членаў. Пры дапамозе такой юрыдычнай працэдурі канстытуцыйны суд у Заходняй Германіі ўжо вынес рашэнне аб роспуску камуністычнай партыі. Нахабную кампанію за роспуск камуністычнай партыі Францыі ўжо пачала ў апошнія дні газета «Фігаро».

Такім чынам, праект новай канстытуцыі Францыі цалкам выкрывае яго складальнікі, іх намеры ліквітаваць рэспубліканскі лад. Па ўсёй краіне разгарнулася барацьба паміж сіламі рэакцыі і дэмакратычнымі сіламі, якія выступаюць у абарону рэспублікі.

УЛАДЗІМІР ЛЕБЯДЗІНСКІ

Міжнародны агляд

Заява кітайскага ўрада

У Заяве за 8 жніўня ўрад КНР выступіў з падтрымкай савецкай прапановы аб скліканні падзвычайнай спецыяльнай сесіі Генеральнай Асамблеі ААН для разгляду пытання аб неадкладным вывадзе войск ЗША з Лівана і войск Вялікабрытаніі з Ірданіі.

У Заяве гэтай гаворыцца, што кітайскі ўрад цалкам падтрымлівае гэтую прапанову Савецкага Саюза. У сучасны момант Злучаныя Штаты і Англія працягваюць павялічваць свае узброеныя сілы і ташыраюць акупіраваныя раёны ў Ліване і Ірданіі. Становішча на Блізкім і Сярэднім Усходзе застаецца напружаным, міжнароднаму міру і бяспецы ўсё яшчэ пагражае сур'ёзная небяпека. Кітайскі ўрад лічыць, што ўсе міралюбівыя краіны павінны прыняць усе магчымыя меры для таго, каб заставіць ЗША і Англію неадкладна вывесці іх агрэсіўныя войскі з Лівана і Ірданіі з тым, каб аднавіць мір на Блізкім і Сярэднім Усходзе.

Кароль Хусейн прасіць дапамогі

Як паведамляе газета «Аль - Ахбар», у часе прызначэння спецыяльнага прадстаўніка прэзідэнта ЗША Мэрфі ў Ірданіі кароль Хусейн звярнуўся да яго з заклікам паслаць у Ірданію амерыканскія войскі (у сучасны момант там знаходзяцца толькі англійскія войскі).

З другога боку, гаворыцца ў паведамленні, кароль Хусейн заявіў англійскаму камандаванню, што ў Ірданіі недастаткова англійскага войска, і прасіў прыслаць у краіну новыя падмацаванні. Кароль Хусейн, па словах газеты, жаліўся, што сярод ірданскай арміі маюць месца моманты хвалеванні і таму ён не зможа разлічваць на свае войскі.

Газета «Аль - Ахбар» піша, што ўрад Англіі вырашыў спешна накіраваць у Ірданію новы канцігент англійскіх войск.

Прэс — канферэнцыя ў Нэру

Па прэс-канферэнцыі, якая адбылася 7 жніўня ў Дэлі, прэм'ер-міністр Індыі Нэру заявіў у прыватнасці, што Генеральная Асамблея ААН павінна забяспечыць вывад іншаземных войск з Блізкага і Сярэдняга Усходу і неўмяшаннем у будучым у справы Ірака, Лівана і Ірданіі.

Гаворачы аб міжнародным становішчы, Нэру адзначыў, што за апошнія 2—3 тыдні мы былі вельмі блізкія да сусветнай вайны. Мы пазбеглі яе, сказаў Нэру. Аднак ён падкрэсліў, што такое небяспечнае становішча можа паўтарыцца. Нэру рэзка крытыкаваў Багдадскі пакт, які, як ён сказаў, выклікаў «халодную вайну» паміж арабскімі краінамі. У гэтай сувязі Нэру паказаў, што пакуль Багдадскі пакт існуе, ён будзе падрываць якраз тую палітыку, якую ён павінен быў бы забяспечваць.

У Бразіліі не любяць Далеса

Карэспандэнт агенства Асоцыяйтэд Прэс паведамляе з Рыо-дэ-Жанейра, што бразільскія студэнты абвіталі дзяржаўнага сакратара Далеса, калі ён прыбыў 4 жніўня ў Рыо-дэ-Жанейра. Паколькі антыамерыканская дэманстрацыя студэнтаў была забаронена, яны сабраліся ў памяшканні нацыянальнага саюза студэнтаў, каб выказаць свой пратэст супроць прыезду дзяржаўнага сакратара ЗША.

«Аўтамабіль Далеса, — адзначае карэспандэнт, — пранёсся міма з хуткасцю 50 міль у гадзіну, накіроўваючыся ў рэзідэнцыю амерыканскага пасла. Памяшканне студэнтскага саюза было задрэпіравана чорным палатном. У цэнтры быў зменчаны транспарант з лозунгам: «Далес, выбірайся далому!». За вулком знаходзілася 7 паліцэйскіх машын, каб перашкодзіць усякай дэманстрацыі на вуліцы».

Важнае палітычнае здарэнне

Паведамленні аб спатканні першага сакратара КПСС, старшыні Савета Міністраў СССР М. С. Хрушчова і старшыні ЦК КПК, старшыні КНР Мао Цзэ-дуна адзінадушна разглядаюцца ў друку і радыё ЗША як важнейшае палітычнае здарэнне. Камюніке аб гэтым спатканні, прадэманстраваўшым поўнае савецка-кітайскае адзінства па актуальных і важных праблемах сучаснага міжнароднага становішча, апублікавана газетамі на самых відных месцах.

Шкава, што ўжо ў першых каментарыях н'ю-йоркскія газеты, якія прывіла, абыходзілі выказанія ў камюніке ранучыя намеры СССР і Кітая зрабіць усё магчымае для змякчэння міжнароднай напружанасці і прадухілення новай вайны

У. Л.

У атмасферы братняга сяброўства

(Ад нашага карэспандэнта з Мінска)

Студэнтаў з Польшчы ў Беларускай Дзяржаўным Універсітэце ў Мінску ўсяго 9 чалавек. Невялікая гэтая грамадка, аднак надзвычай згодная і згуртаваная. Можна таму, што ўсе яны паходзяць з Беластоцчыны і, так сказаць, пачуццё свайго супольнага зямляцтва іх яшчэ мацней аб'ядноўваюць. Хоць і рассяяны яны па розных факультэтах і курсах: адзін на трэцім курсе, трох на чацвёртым і трох на пятым курсе філалагічнага факультэта; адзін на пятым курсе гістарычнага факультэта і адзін на пятым курсе біялагічнага.

Але не толькі пачуццё зямляцтва ствараюць прыхільныя ўмовы навукі і жыцця. Дзякуючы сапраўды бацькоўскай апецы універсітэцкіх улад і перад усім прарэктара С. А. Малышова, дэкана філалагічнага факультэта М. Г. Ларчанкі і ўсяго калектыву выкладчыкаў універсітэта, студэнты з Польшчы адчуваюць сябе надзвычай добра. Менавіта стварэнне такіх, выключна спрыяльных умоў і надзвычай высокага ўзроўня спецыялістаў — выкладчыкаў дазваляе студэнтам з Польшчы не толькі плённа выкарыстаць час прызначаны на вучобу, але і культурна аднавіцца.

Шырокая праграма знаёмства з БССР дазваляе ім пазнавацца з калгасамі рэспублікі, на трактарных, аўтамабільных заводах, на радыёзаводах і на іншых прадпрыемствах горада Мінска. А багатыя праграмы тэатраў і кінатэатраў сталіцы Савецкай Беларусі дазваляюць ім прыемна правесці вольны час.

сеньскія і зімовыя веча-ры.

Сярод гэтай невялікай грамадкі ўжо выявіліся свае таленты. Такім чынам Сымон Раманчук (IV-ты курс філфака) гэта ўроджаны чалавек сцэны. Хаця ён толькі закончыў трэці курс універсітэта і лічыцца маладым, але мае за сабою амаль трохлетні стаж іграў на сцэне студэнцкага тэатру пры БДУ. Ён удзельнічаў у пастаўках спектакля «Каласо ішчасія» братоў Тур і ў «Дзень сонца» М. Горкага. Яго выка-наўчае майстэрства за-



Студэнты з Польшчы ў часе гутаркі з савецкімі сябрамі. Справа Э. Зубрыцкая і айтар артыкула.

хапляе ад першага слова і таму студэнты-гледзцы пры кожным з'яўленні Сымона на сцэну сустракаюць яго бурай апладысmentaў. Не з менш цёплым прыёмам сустраэўся ён на спектаклі для гарадскіх гледзцоў і па выступленні на тэлебачанні.

Сяпае Сяпанюк — звызда студэнцкага спартыўнага клубу. На рэспубліканскіх спаборніцтвах у бягу на 400 м. ён заваяваў трэцяе месца. Сёлета наш спартсмен рашыў паехаць разам з савецкімі сябрамі на ўборку ўраджаю на цэлінных землях. Належыць спадзявацца, што і там, на полі працы, ён

заваяе першае месца. Спорт не перашкаджае яму паспяхова займацца вучобай. Тэмай яго магістэрскай працы з'яўляецца рэвалюцыйны рух на Беластоцчыне ў 1920—1923 г. г. Па станова-часці, з якой працуе сябра Сяпанюк, належыць спадзявацца працы навуковай важнасці.

Марыя Пекач не асабліва многа часу прысвячае другародным справам. Яна ўсе сілы мабілізуе ў асноўным на працы — навука. Праўда, яе доследы яшчэ не маюць той вагі, як навуковыя працы шаноў-

ных прафесараў, аднак яе безупынным ўдзел у розных навуковых экспедыцыях, практыка над возерам Нарач і ў Крыме і паспяховая вучоба напэўна дадуць выдатныя рэзультаты і Марыя стане навуковым працаўніком.

Выпускнікі — філалагі займаюцца пытаннямі навуковага доследу з гісторыі беларускай мовы і беларускай літаратуры. У будучым яны будуць працаваць у беларускіх школах Беластоцчыны. Сярод іх таксама знайшліся таленты. На гэты раз тры Філіпкі, Паўлоўская і Раманчук чаравалі студэнцкую аўдыторыю мілагучным выкананнем польскіх народных песень. Менавіта атмасфера братэрскага сяброўства студэнцкага асяроддзя ў універсітэце, супольныя радасці і трылогі студэнцкага жыцця лавалі студэнтам з Польшчы жыццё ў адну сям'ю з савецкімі сябрамі.

М. ГАЙДУК

3 гісторыі беларускага тэатра

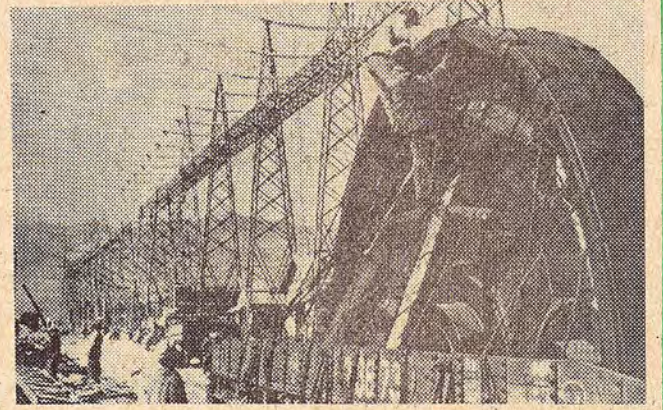
Навуковы працаўнік Інстытута мастацтва, этнаграфіі і фальклора Акадэміі Навук БССР, Г. Барышаў, натрапіў на цікавыя дакументы аб культуры Беларусі канца XVIII, пач. XIX ст. ст. З гэтых матэрыялаў вынікае, што ў той час на Беларусі існавала 15 прыгонных тэатраў. Найбольшым з іх быў тэатр у Шклове, які меў 3 аркестры, оперную і балетную групу. У 1800 г. 14 танцораў з гэтай трупы накіравана ў імператарскі тэатр Пецярбурга.

Славу гродзенскі тэатр, які быў заснаваны ў 1762—64 г. г. магнатам А. Цізенгаўзам меў выдатную балетную труп і сваё, першае ў Беларусі, балетнае вучылішча.

У 1785 г. Цізенгаўз прывёз 60-ці асабовы балет у Варшаву і падараваў яго каралю Станіславу Аўгусту. Кароль, захоплены майстэрствам балета, даў усім яго членам вольную.

У далейшым, склад гродзенскага балета, пасля турнэ па краінах Еўропы, склаў аснову варшаўскага балета.

У народнай Карэі



Пры пабудове прамысловых аб'ектаў карэйскі народ ка-рыстаўся дапамогай СССР.

15 жніўня брацкі карэйскі народ святкаваў 13 га-лавіну вызвалення часамі Савецкай арміі Карэі з-пад прыпільтв японскіх захопні-каў і 10-цігоддзе ўтварэн-ня Карэйскай Народнай Рэ-спублікі.

За галы народнай улады Карэйская Народная Рэ-спубліка зрабіла вялікі крок наперад у развіцці ўсіх га-лінаў гаспадаркі краіны. З адсталасці поўфаеадальнага краю яна ператварылася ў краіну з развітай прамы-словаю і сельскай гаспа-даркай.

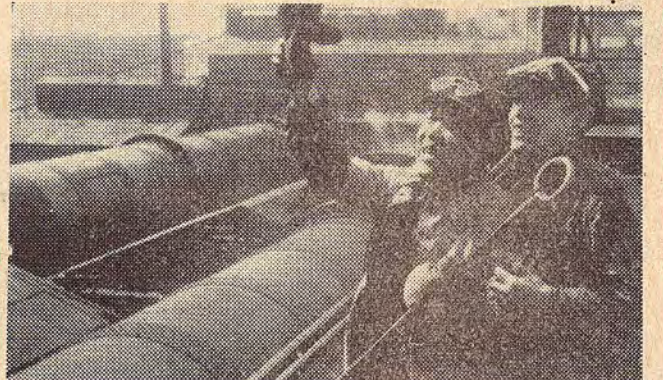
Свае поспехі ў развіцці эканомікі дасягнула Карэйская Народная Рэспубліка дзякуючы ахвярай пра-цы свайго народа і брацкай дапамозе ўсіх сацыялістыч-ных краін у тым ліку і Польскай Народнай Рэспублікі.



На здымку заслужаны ар-тыст Юн Сін дэкламуе «Апа-вяданне Старэчы» п'яра Так Ші Вон'а.



Фрагмент шлюзы навал-нячай сістэмы ў правінцыі Пх'янган. Шлюза збудавана ў маі 1956 г.



Перадавікі сталевары Чангдзінскага Металургічна-га завода Пак-йен-Ніа і Лі-Тон-Гіу ў час перапынку ў працы.

Слаўныя модзі Падляшска

Міхась Баброўскі 3)

Мер. В. БЕЛАКАЗОВІЧ

З усяго выпшэй сказанага вынікае, што Міхась Баброўскі быў беларусам. Гэты погляд падзяляе Уладзімір Талочка (Да справы нацыянальнасці праф. М. Баброўскага — «Калосьсе, кн. 4, 1935) і Адам Станкевіч (Баброўскі Вільня, 1937).

Вось як Адам Станкевіч тлумачыць гэту палеміку паміж польскімі і рускімі біёграфамі адносна справы пазбаўлення прафесуры Баброўскага:

«Нам здаецца, што ёсць крыху праўды ў вад-ных і другіх. З усяго відаць, што М. Баброўскі быў беларус, ён да польскасці не пачуваўся. Ён крэп-ка быў звязаны з беларускай народнасцю і з бе-ларускай уніяцкай Царквой. Ён стараўся ў Уніі захаваць і ўзмацніць усходне-славянскія прык-пы. Быў староннікам кірыліцы, і выступаў проціў лацінкі ў працы сваёй:

„O wpływie kościoła rzymskiego na język słowiański pod względem liturgii uważamy, osobliwie, w Dalmacji”. У гэтай працы М. Баброўскі закідае далматам, што яны замест кірыліцы ўжываюць лацінку. М. Баброўскі дамагаўся так-жа, каб Даніловіч Лі-тоўскі Статут друкаваў кірыліцай, які ён перапі-саў лацінкай і гэтак думаў друкаваць. У 1820 го-дзе ён прыдумаў літары ў польскім альфабэце, узгодненыя з кірыліцай.

Вось-жа не дзіва, што М. Баброўскі мусіў спры-яць філарэцкай і філамацкай моладзі, якая ў зна-чнай частцы была беларускай, з уніяцкай і яка-агулам была з беларускай спольшчанай шляхты, знала беларускую мову і займалася студыямі над

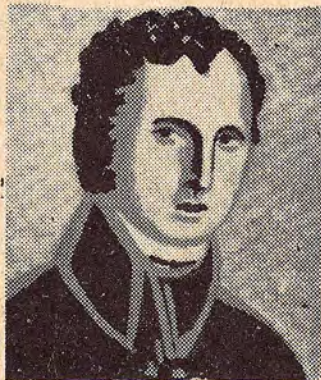
мліуушчынай і мовай беларускага народа, чаго сам М. Баброўскі быў выдатным вучоным дас-ледчыкам.

З другога-ж ізноў боку, М. Баброўскі, як не паляк, і як вучоны, выходзіў далей за рамкі ім-кненняў польскіх філаматаў і філарэтаў, і як та-кі, каторы спраціўляўся далейшай паланізацыі і лацінізацыі, зусім лёгка мог стаць ахвярай поль-скай палітыкі, тады так магутнай у краі нашым і ў Пецярбурзе». (Адам Станкевіч, Баброўскі, Вільня, 1937, стр. 37—38)

Такі погляд Адама Станкевіча вельмі перака-наўчы.

Пасля таго, як Ба-броўскі быў пазбаўлены унів'рсітэцкай кафедры, духоўнае кіраўніцтва, паводле жаданняў цар-скай улады, выслала маладога беларускага прафесара ў манастыр у Журновічы. Там яго трымалі пад надзорам. Ён адчуваў цяжар адзі-ноты. Гэта адлюстроў-валася ў лістах да сваіх сяброў Лелевеля і Дані-ловіча. Вось Міхась Ба-броўскі 28 лютага 1825 г. паведамляе Лелевеля, які ў той час працаваў у Варшаве:

„Ze statycznych wiadomości, ile że te do mnie z Wilna i Petersburga dochodzą tyle wiem: że Rektor Tw. (-ardowski) i adiunkt Kontr. (-ym) już dostali odstawkę: że z wysłanym nikomu nie pozwolono zostać w stolicy, tylko tym, którzy we- szli do gwardii: że w rosyjskich guberniach miejsca mnie- więcej korzystne otrzymali: Kowalewski, Wernikowski i Ku- lakowski w Kazaniu uczyć się języków orientalnych: Hajdartei i Sobolewski po zdaniu egzaminu oficerskiego zostali przy-



М. Баброўскі

wodnej komunikacji i na miejsca posłani: Walewski przy Woronowie, gł. gubernatorze odeskim Mickiewicz i Jezowski w Liceum w Odesie; Cyprian Daszkiewicz w Banku han- dlowym; Michalewicz w służbie cywilnej w Kijowie; Łukaszewski przy gimnazjum w Rydze, Budzewicz i Pietraszkiewicz w Moskwie, Jankowski — kwartalnym w Wołogdzie; Daniłowicz został profesorem dyplomacji i statystyki w Charkowie z pensją 2.000 rb. asygn. i już miał wejść w obo- wiązek, bo od niemałego czasu opuścił Petersburg. Ja jeden dotąd siedzę na bruku i wątpię, abym z tego wybrnął. Moi praciaci nie śmieją dać mi żadnego urzędu...” (паводле W. Charkiewicza, Bez steru i busoli, Wilno, 1929, str. 34).

Адсюль відна, што пачаткова яму было сумна і цяжка ў Журновічах. Ён зблізку прыглядаўся ся-лянскай галечы і цемры, векавой немаце, убоству і адсталасці.

З цягам часу Міхась Баброўскі паміраўся з лё-сам, прышоў у сябе і ўзяўся за доследы з славі-стыкі. Цікавіўся ён таксама беларускай мовай, звяртаў увагу на яе спецыфіку, а з сялянамі сам гаварыў па-беларуску. Часам удавалася Баброў-скаму вырвацца з Журнавіч, тады ён наведваў правінцыянальныя манастырскія бібліятэкі, дзе рабіў нататкі, запісы, працаваў над забытковымі рукапісамі.

Прыкладна ў гэтым часе Баброўскі даканаў вя-лікага адкрыцця — у Супрасльскай манастырскай бібліятэцы ён знайшоў надзвычай каштоўны забы-так стараславянскай мовы, які ўвайшоў у гісто-рыю славянскай літаратуры і філалогіі пад наз-вай «Супрасльскі рукапіс». Гэты надзвычай важ-ны помнік стараславянскай мовы склаўся з 253 пергамянавых аркушаў іп 4^о у 37-зложаных шчыт-ках. «Супрасльскі рукапіс» сваім паходжаннем сягае XI стагоддзя. Ён зараз жа неадкладна заці-кавіліся і пачалі яго вывучаць з гістарычнага, ар-фаграфічнага, палеаграфічнага, фанетычнага і граматычнага боку такія выдатныя славянскія вучо-ныя, як Вастокаў, Капітар, Міхношын і іншыя.

(Працяг на стар. 6)

3 жніўня 1953

БАЛЯЧКІ ЛЯВОНАВІЧ

Вёска наша, Лявонавічы, невялікая, у ёй пражывае 70 гаспадароў — малазямельныя і сярэднякі, да якіх, агулам, належыць каля 500 гектараў зямлі IV і V катэгорый.

Самай вялікай балячкай з'яўляецца тое, што нашы ворныя палёткі і сенажаці раскінуты ў шахаўніцы ў 24 кавалках, на вузенькіх палосках. Кожнаму вядома, што на шахаўніцах дрэнна гаспадарыць, ураджай паступова зніжаецца. 35 гаспадароў нашай вёскі маюць гаспадаркі па чацвярціне, 6 асьмін, а толькі 5 поўначасткавых. Пасадзіш на палосцы 6 радкоў бу-

льбы, на чатырох сярэдніх яна парасце, а на двух крайніх, над разорамі, няма. Таксама і са збожжам. Хто збіраў сена з доўгіх палосак у дажджлівыя гады, той ведае, як цяжка зносіць капіцы ў адно месца, і як многа часу трэба страціць пераезджаючы з палоскі на палоску. А колькі ж сварак за перараняны барозны ў суседа! Па сённяшні дзень вядзецца ў нас дзедаўская трохпольная сістэма, пра паспяховае рыхленне зямлі і «паплёны» — няма мовы.

Кожны гаспадар трымае на лета пару лішніх хвастоў, каб мець больш гною, а выгану ў нас

усяго 30 гектараў. На такой прасторы пасецца 5 табуноў па 30 штук худой жывёліны, з поўсотні коней, сотня гусей (на гусі ў нас пайшла мода, Лявонавіцкія гаспадарыны прыны спраўляюць). Выган ў нас гразкі так, што ўвесь луг з ранняй вясны ўжо стоптаны, зрыты, счарнелы, увесь голы — ні травінкі. Кожны гаспадар выганяе сваю жывёлу не для таго, каб яна наелася, а для таго, каб у хляве не стаяла. Мала ў каго корму на цэлы год хапае. Амаль усе шныпраць па межах, па пасевах — рвуць зялё, каб уратаваць сваю жывёлу, а на сходах адны другіх зладзеямі абзывают. За свае каровы мне прыходзіла адпасаць два дні ў месяц. Зранку жывёліна паліжа сантыметровую траўку, потым доўга ляжыць, перажоўваючы жуйку, а пад вечар уцякае дамоў.

Праз дзень трэба добра набеганца, каб стрымаць 30-галоўны табун кароў.

А каб я меў свой выган у адным кавалку, ніколі б яго не згрузіў бы. Пасыпаў бы мінеральнымі солямі і выкарыстаў бы належна. Самі з гэтага тупіка выйсці не зможам, трэба, каб адносныя ўлады нам дапамаглі.

У вёсцы ёсць 60 жылёвых памяшканняў з электрычным святлом, некаторыя маюць радыёпрыёмнікі. Письмяносець штодзень, рэгулярна прывозіць пісьмы і газеты, ёсць бібліятэка, клуб, часам прывязджае кіно. Амаль усе жылёвыя дамы ў належным стане. На 60 хат 45 ёсць пакрытых чарапіцай, рэшта — саломай, і гэта таму, што напта

мала цэменту даецца на вёску. Думаю, што ў наступным годзе і на апошніх забялее дахоўка. У гэтым выпадку, па-мойму павінна больш задбаць грамадская рада — пастарацца купіць хоць па адной машыне да вырабу даховак на грамаду і пастарацца каб былі большыя надзелы цэменту, няха! людзі крыюць чарапіцай не толькі хаты, але і хлявы і гумны і іншыя гаспадарчыя будынкі, бо саламяныя стрэхі, як вядома, перамочаныя дажджамі і высахшыя на сонцы, вельмі хутка пад уздзеяннем ветру нішчаша, а пры тым такія будынкі хутчэй загараюцца.

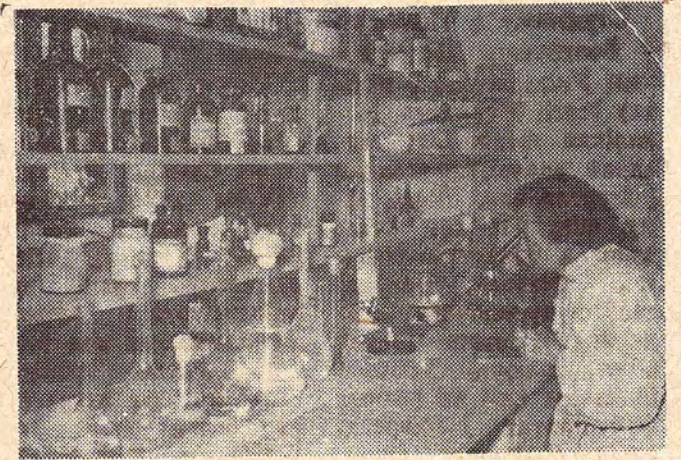
Вёска наша сама пабудавала новую дарогу. Бадай 50 год таму наезд, яшчэ за цара Мікалая, у Лявонавічах быў зроблены брук. Але праз толькі год ён так знішчыўся, што людзі сталі па-за гумном ездзіць. Але, дзякуючы старанню нашага солтыса, Уладзімера Гогеля, ды памачы дарожнага тэхніка Ольгута і пазорцы Кузьніцкага, у вёсцы былі назначаны каменчыосы. Насельніцтва грамадскім абавязкам пабудавала новую дарогу і тры цэментныя масты.

Мы жывім давер да свайго солтыса. Спадзяемся, што ён паклапоціцца і аб ачышчэнні равоў на выгане і наладжанні грэблі ў «грудзе»; забароніць пасвіць гусей на агульным пасбішчы.

Ужо колькі год гэтыя балячкі дакучаюць насельніцтву нашай вёскі. Нам здаецца, што, аднак, час іх ужо вырашыць.

ЧЫТАЧ З ВЁСКИ
ЛЯВОНАВІЧЫ

Нітрагін



Вядома, што адным з каштоўнейшых угнаенняў глебы з'яўляецца азот. Найбольш азоту ў паветры (70 прац.). Некаторыя сельскагаспадарчыя расліны як лубін, гарох, сарадэля, канюшына і іншыя, дзякуючы у жыццю калоній бактэрыі

Увага сельскагаспадарчых кааператывы

Многія праўленні сельгаскааператываў звярталіся да Рад Народовых з просьбай, каб пераказалі ім малыя млыны, майстэрні і іншыя прадпрыемствы. Рада Міністраў разгледзіла гэтую праблему. Ужо цяпер сельгаскааператывы могуць атрымаць дазвол і пераймаць ад іншых устаноў такія прадпрыемствы, як: млыны, майстэрні, фабрыкі перапрацоўкі садовіны і агародніны, лесопільні і г. д.

Бліжэйшыя інфармацыі ў гэтай справе можна атрымаць у Паятоўска-Ралах нарадовых.

Лісьці і факты

У 1950 годзе на развіццё народнай гаспадаркі выдаткавана 29.744 мільёны злотых. У 1953 годзе выдаткавана 45.102 мільёны зл., а ў 1956 годзе — 51.686 мільёнаў зл. З гэтых даных вынікае, што наша народная гаспадарка, нягледзячы на шматлікія цяжкасці, шпарка развіваецца. (ся)

На здымку лабараторыя дзе спраўджаюць якасць нітрагіна.

Фото — ЦАФ (мг)

Ой хмелю, хмелю...



На здымку: апрыскванне хмелю грыбобойчымі хімічнымі сродкамі ў ППР Хэлмна (Лодзінскае ваяводства).

Хмель вельмі карысная расліна. Без яго ў фабрыцы не зробіць добрага піва.

Вайна знішчыла ў нас шмат плантацыі хмелю, таму, яшчэ два гады таму назад некалькі дзесяткаў тон хмелю прывозілася ў Польшчу з заграіцы. Сёння вырошчванне хмелю значна паялічылася.

Многія сяляне ў цэн-

тральнай Польшчы садзіць хмель і атрымваюць вялікія даходы. З аднаго гектара можна сабраць ад 300 да 1.800 кілограмаў шышак хмелю. У сярэднім сяляне атрымваюць за хмель з 1 га. каля 20.000 зл.

Гаспадары, якія хочунь садзіць хмель, атрымваюць ад дзяржавы дапамогу.



Абрадзілі й гэтым годзе яблык. Для таго, каб добра іх перахаваць на зіму, трэба ўжываць зрынаць з дрэва. Яблык пабітыя хутка гніюць.

На здымку: Работнік ПТР Юзефчук на Любліншчыне зрывае яблык.

Фото — ЦАФ

Ці ведаеш беларускую літаратуру?

ЯКУБ КОЛАС

(Дакастрычніцкі перыяд)

Наш родны край

Край наш бедны, край наш родны!
Лес, балоты і пясок...
Чуць дзе крыху луг прыгодны...
Хвойнік, мох ды верасок.

А туманы, як пялёнка,
Засцілаюць лес і гай.
Ой ты, бедная старонка
Ой, забыты Богам край!

Наша поле кепска родзіць.
Бедна тут жыве народ,
У гразі жыве ён, ходзіць,
А працуе — льецца пот.

Пазіраюць сумна вёскі,
Глянеш — сэрца забаліць.

На дварэ — паленне, цёскі,
Куча сметніку ляжыць.

Крыж збунцверы пры дарозе.
Куча топаляў сухіх...
Спішна, нудна, бы ў астросе
Ці на могілках якіх.

А як песня панясецца —
Колькі ў песні той нуды!
Уцякаў бы, бег здаецца.
Сам не ведаеш куды.

Край наш родны, бедна поле
Ты глядзіш, як сірата.
Сумны ты, як наша доля,
Як ты, наша цемната.

Асадзі назад

Дрэнна маё жыццё,
Усё ідзе не ў лад,
І крычаць мне ўсюды
«Асадзі назад!»

Божа ты мой мілы!
Б'юся я, як гад,
Толькі-ж дзе ні ткнуся —
«Асадзі назад!»

Помню, я жаніўся,
Добры быў мой сват.
К дзеўцы нос паткнулі —
«Асадзі назад!»

Дзеўка была важная,
Ды сусед Кандрат
Мне нагу палставіў
«Асадзі назад!»

Трапіў раз у горад,
Быў якраз парад,
Лезу я наперад —
«Асадзі назад!»

У засеках пуста,
Жыта выбіў град
— Дай, старшынька,
«Асадзі назад!»

Я з капейкі збіўся,
Зарабіць я рад.
— Ці няма работы?
«Асадзі назад!»

Сам я растрапаўся,
Лезе з плеч халат.
— Памажыце людзі!
«Асадзі назад!»

Сына свайго ў людзі
Вывёў бы Ігнат.
— Вось мой сын,
«Асадзі назад!»

Хлеб прыслалі ў вёску.
Там галодных шмат.
Пруся я з мяшэчкам —
«Асадзі назад!»

Галаву я маю:
Быў бы дэпутат.
— Цэнзу ты не маеш,
«Асадзі назад!»

Праўда, што таішна,
Быў і мой чарод:
Два разы на жыцці
Вышаў я ўпярод.

Узбунтаваў я вёску.
Ой, быў цяжкі год!
Прывязджае прыстаў:
— «Выхадзі ўпярод!»

Гэта ты, мяззавец
Узбунтаваў народ?
Гэй, гарадзкія!
Даць яму ўпярод!

Хваля паўторнай непісьменнасці

У часы санацыйнай Польшчы непісьменнасць у беларускім асяродзі была агульнай з'явай. Побач з нацыянальным прыгнётам і эканамічнай адсталасцю, непісьменнасць сярод беларускага насельніцтва была адной з галоўных перашкод у развіцці культурнага жыцця. Гэтая з'ява ляжала цяжкім каменем на сэрцы той часткі беларускай і польскай інтэлігенцыі, якая выступала ў абарону спраў працоўных і намагалася ліквідаваць непісьменнасць пры першай магчымасці.

Шмат людзей можна было б налічыць, якія ў сваёй дзейнасці на ніве беларускай культуры ў

першую чаргу ставілі пытанне аб непісьменнасці ці то пад знакам Беларускай Сацыялістычнай Грамады і Таварыства Беларускіх Школ, ці проста ў штодзёнай школьнай працы, як настаўнікі сельскіх школ.

Магчымасць поўнай ліквідацыі непісьменнасці была створана толькі тады, калі ўлада перайшла ў рукі працоўных. З самага пачатку сваёй дзейнасці ўрад Народнай Польшчы рашэннем Сейма і практычнымі мерапрыемствамі распачаў ліквідаваць гэтую кампрамітуючую спадчыну, якая засталася з часоў санацыі. У кожнай вёсцы былі сарганізаваны курсы для непісь-

менных і малапісьменных. За буквар і сшытак, не ўзіраючы на век, селі ўсе, хто не мог у свае юнацкія гады здабыць дабрадзействы грамадскасці. І справа звярнулася і рушыла значна ўперад. Дзесяткі тысяч дарослых людзей навучыліся чытаць і пісаць. Аднак вялікая кампанія прайшла, курсы закрыліся і наступова ўсе афіцыйныя ўстановы быццам забылі пра людзей, якія накітавалі першакласнікаў зрабілі першыя, самыя цяжкія крокі ў вучобе. І цяпер амаль ніхто не цікавіцца лёсам былых непісьменных і малапісьменных, не гледзячы на тое, што пры ліквідацыі непісьменнасці былі расходаваны мільярды золотых і агромныя намаганні грамадскасці.

Сёння ж, з кожным днём часцей сустракаем людзей, былых непісьменных, якія ізноў ставяць крыжы замест подпісаў і не могуць склаці ліста у звычайнай аб'яве. Хваля паўторнай непісьменнасці сярод дарослых узнімаецца.

Стары настаўнік **НЕСТАР ПЕРАВОЙ** звяртае, Бельскі павет. А што на гэтай грамадскай рады, грамадскі актыві і адносны дзяржаўны ўстанова?

Ці ж і яны звячаем і рукой непісьменнага па-

ставілі крыж на гэтай справе!

Такое становішча не прыносіць нашым асветным і грамадскім установам славы. Пытанне аб рэадукацыі былых непісьменных і далейшай іх вучобе павінна стаць у якасці першага пункта іх штодзёнай працы.

У пошуках форм мерапрыемстваў па ліквідацыі паўторнай непісьменнасці і далейшай вучобы былых непісьменных трэба звяртацца да настаўнікаў сельскіх школ, да грамадскага актыву, які прымае актыўны ўдзел ва ўсеагульнай ліквідацыі непісьменнасці. Для прыкладу можна падаць пачын настаўнікаў Веры і Алега Лясотаў у Падзеранях.

(Беластоцкі павет). Маладыя, працавітыя настаўнікі самі арганізавалі вячэрні курс для пазашкольнай моладзі, якая не закончыла пачатковай школы і магла дапоўніць сваю адукацыю.

Ці ж нельга было б арганізаваць такія курсы для былых непісьменных і малапісьменных чы-роках памером? Дымаем, што можна. Толькі трэба, каб гэтай справай заняліся рады нападочы і асветныя ўстановы ўсіх маштабаў.

(м. г.)



За два тыдні тэчэтак навучальнага года. Бацькі ўжо цвёрда купляюць падручнікі. На здымку: прадаўчыца Валя Буря ў кнігарні №3 у Беластоку хутка і спраўна абслугоўвае пакупніцкай. Фото — А. Каралейскі

„Наш буквар“

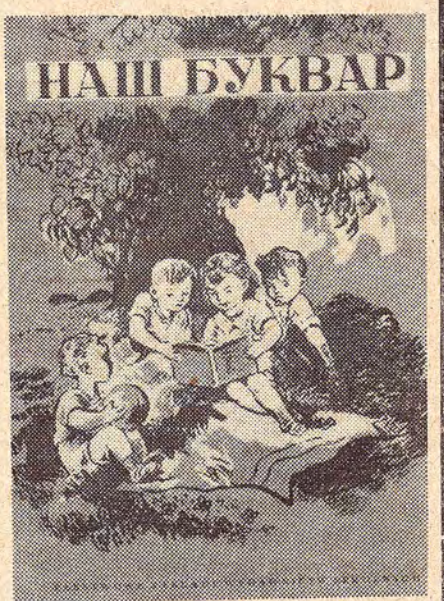
Сёлета Дзяржаўнае Выдавецтва школьных дапаможнікаў у Варшаве загадзя падрыхтавала падарунак для беларускіх дзяцей: выпусціла «Наш буквар» у прыгожай каларовай вокладцы.

Не будзем умешвацца ў справы метадзікі навучання першагодкаў, гэта справа спецыялістаў дзіцячай кнігі.

Аднак і тут варта было б заўважыць, што дзецям значна лягчэй прывучацца трымаць аловак пры рысаванні знаёмых ім навакольных рэчаў, як плёт, вокны. Менавіта гэты прыём застасавалі ў беларускім савецкім буквары і выкінуты з «Нашага буквара».

Беларускі «Наш буквар», выпушчаны ў Польшчы, з'яўляецца адаптацыяй (перапрацоўкай) беларускага буквара Н. І. Сіўко, выданага ў Мінску ў 1956 г. і польскага — Фальскага. У асноўным буквар захаваў усе ілюстрацыі, савецкага выдання, толькі значна іх пагоршыў. Мы са свайго боку хочам параіць ДВШД, каб яно ў будучым паспрабавала наладзіць кантакт з Мінскім выдавецтвам і там адціснула гэтыя 5 тысяч буквароў, патрэбных беларускім першагодкам у Польшчы, папаўняючы іх неабходнымі аркушамі, якія аллюстравалі б спецыфіку жыцця беларусаў у Народнай Польшчы. Гэта

(м. г.)



Дзесяцігадовы музыка



Сям'я Барыса Матвеюка ў вёсцы Цялушкі (Бельскі павет) невялікая — сын і дачка, аднак слаўная ў вёсцы. Старшы сын вельмі любіць музыку. Калі ён меў тры гады, дык ўжо хадзіў і расцягваў маленькую гармонію, якую бацька яму купіў за 60 зл. Адзінай яго разрыўкай была гэтая гармоніка. Ён марыў аб тым, каб у будучыні стаць добрым музыкам. Калі яму кончылася 6 год, ўжо меў вялікую гармонію, на якой умеў зайграць шмат беларускіх і рускіх песень. У той час ён ужо падыгрываў

да танца сваім і старэйшым сябрам.

Цяпер Жэнік мае 10 год і прыгожую гармонію, якую яму прыслала яго бабка з СССР. На гэтай гармоніі ён іграе, як стары музыка. Вельмі прыгожа ўдаюцца яму полькі, вальцы і песні. Калі ён зайграе «Рабінушку», ці іншую песню — слухачы захопліваюцца мастацкім выкананнем і прыгожай мелодыяй. Ён мае вельмі добры слух. Калі пачуе новую песню ці танец, на другі дзень ужо патрапіць яе іграць. Трэба сказаць, што Ж. Матвеюк любіць вучыцца. Ён па беларускай мове мае ўсе пяціркі.

Калі я яго запытаў, што ён думае рабіць па сканчэнні сямі класаў, тады ён адказаў — «буду старацца наступіць у музычную школу. Музыку вельмі люблю». Калі ён будзе старанна працаваць пры дапамозе бацькоў — дык сапраўды з яго будзе музыка.

Жадаем поспехаў. (аб)



Мы маўчалі, як нямыя.
Мы ўздыхалі ўсё цяжэй,
Грызлі думкі нас благія,
Слёзы падалі з вачэй

Мы хадзілі, як у ночы.
Сярод мукі, сярод зла;
Туманы сляпілі вочы,
Цемра хмар на нас лягла.

З нас нямала жартавалі,
Той нас крыўдзіў, гэты сёк
Годнасць нашу тапталі
У нас заплёван чалавек

Хай святло навукі яснай
Заблішчыць, як сонца ўсход,
Няхай родным словам ішчасна
Загаворыць наш народ.

У судзе

Янку прыгавор чытае
Член акружнага суда.

«Суд праўдзівым палагае
За праступак, што Дуда
Учыніў па добрай волі
У цвёрдай памяці, вуме —
За пакражу жыта ў полі
Пратрымаць год у турме!..»
— А турму ты як адбудзеш, —
Кажэ член, каб горш кальнуць, —
Дык правоў ты мець не будзеш,
Нават сочкім не збіруць!

Пакланіўся, асцярожна
Янка члена стаў пытаць:
— Мой паночку! Ці не можна
Тых правоў і з сына зняць?

Мацерына гора

За сялом у полі,
У жоўценькім пясочку,
Пахавала маці
Маладую дочку.

Знікла яе раласць —
Старасці апора,
І няма уцехі
У мацярынскім горы.

Ёй ніхто не верне
Дарагой дачушкі.
Плачуць па дзяўчыне
Сваякі і дружкі.

Плача па ёй мілы,
Жаль яго вялікі,
Гора ж яго сціхне,
Змоўкнуць сэрца крыкі.

Ганначку забудуць
Сваякі і дружкі,
Не забудзе маці
Роднае дачушкі.

Не загойць часы
Сэрца яе раны,
Сама ляжа маці
З імі ў гроб драўляны.

Арол

Над смужнай раўнінай высока — высока
Разняў свае крылі арол адзінокі.

І вокам празорным ён далё азірае,
І гучныя крыкі над полем раняе.

А поле замлела, ляжыць у тумане,
У пакрыўцы смужнай, бы ў цёмнай сутане.

Свая, відаць, думка аб чымсьці гаруе,
І крыкаў арліных нізіна не чуе.

Навіны тэхнікі

Радыехвалі гатуюць ежу

У шэрагу краін створаны печы, у якіх ежа награвецца радыехваламі, што выпраменьвае магнетронны генератар.

У такой печы пірог, напрыклад, можна спячы за 6 мінут, а двухкілаграмовы кавал мяса засмажыць за 70 мінут, пры чым патэльня і

сценкі печы застаюцца халоднымі. Для прыгатавання ежы такім шляхам можа быць выкарыстана любая пасуда: шкляная, фарфаравая, металічная і нават папярочная. Так, пірожнае гатуецца проста на папярочнай сурвэтцы.

Замест корку

Як вядома, да гэтага часу корак быў каштоўным рэчывам, таму што коркавае дрэва расце толькі на поўдні. Але вучоныя стварылі новы матэрыял, які і лягчэй за корак і трывалейшы. Гэта пенапласт — асабліва плазмаса. Зараз у маладым савецкім горадзе Находка ўступіў у

строй новы завод, які забяспечвае танным заменнікам корку ўсю рыбную прамысловасць Далёкага Усходу.

Пенапласт у паўтара раза лягчэй корку, яго можна рэзаць, пілаваць, апрацоўваць на такарных станках. Ён добра ізалюе гук і цяпло, не гарыць і зусім не ўбірае ваду.

Вучыся ўмеру добрым манерам

Як халзіць, сядзець, размаўляць

Выхаваны чалавек уважліва сочыць за сваімі рухамі, імкнецца зрабіць іх простымі, натуральнымі і ў той жа час прыгожымі без якой бы там ні было рысыкі, манернасці. Приемна паглядзець, калі юнак або мужчына ходзіць спакойна, не сутулячыся, не горбячыся, не размахвае рукамі. Радую вока, прыгожая, лёгкая, грацыёзная паходка жанчыны.

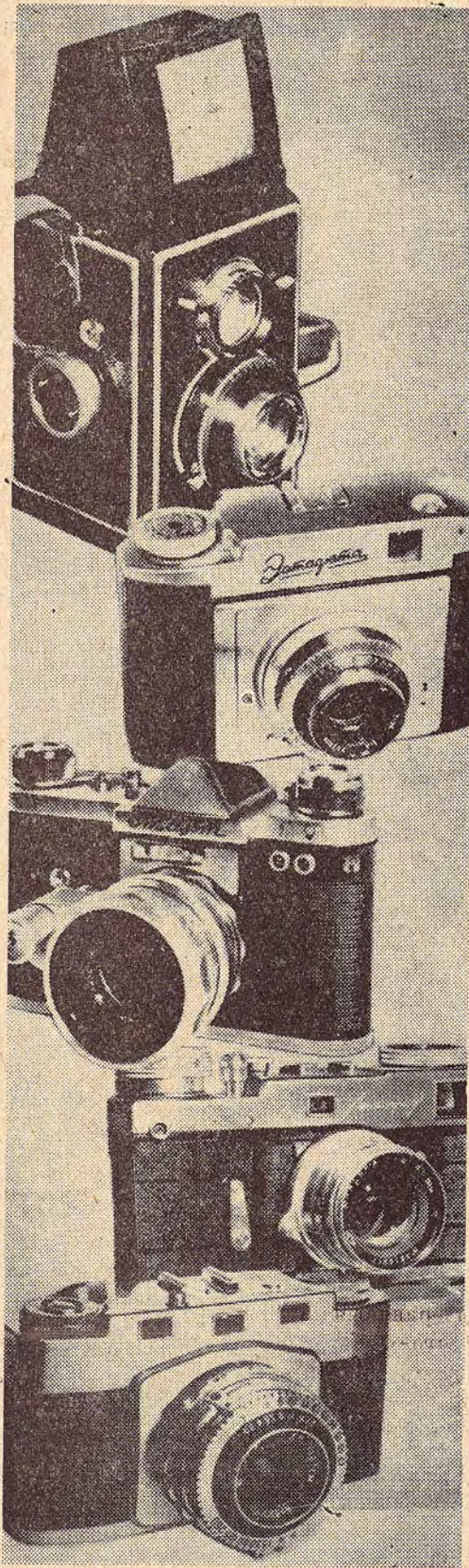
На крэсле прынята сядзець не разваліўшыся, пазбягаючы ў той жа час і іншай крайнасці — звычкі сядзець на самым краі крэсла ў позе «беднага сваяка». Перастаўляючы крэсла, не варта рабіць гэта сядзячы (перш за ўсё чал-

век выглядае непрыгожа, а апрача таго, ён робіць шум).

Бацькам велімі важна сачыць за тым, каб у дзіцяці не паліляліся звычкі, якія робяць яго непрыемным для акружэння, нязграбным або проста смешным. Нельга дазваляць дзецям крыўляцца, рэзка і празмерна жэстыкуляваць, грызці пазногці, бясконца папраўляць вопратку, круціць штогнёбудзь у руках.

Непрыемна выглядае чалавек, які ў час свайго размовы бясконца дакранаецца да таго, з кім размаўляе, бярэ яго за руку, пастыкае па плячы або спіне, круціць гузікі на яго адзенні.

Новыя савецкія фотаапараты



На здымку новыя савецкія фотаапараты. Зверху ўніз: 1. Апарат «Нева» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм. 2. Апарат «Эксперт». 3. Апарат «Сірыс». 4. «Пенітэр». 5. Апарат «Орбита». 6. Апарат «Сірыс» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм. 7. Апарат «Сірыс» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм. 8. Апарат «Сірыс» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм. 9. Апарат «Сірыс» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм. 10. Апарат «Сірыс» з даўжынёй аб'ектыва 100 мм.

Каб быў прыгожым твар

У большасці людзей, асабліва маладых, скура твару не мае ніякіх недахопаў, яна мяккая, не сухая і не тлустая і не асабліва чужая да раздражненняў. Пры такой скуры твару можна ўмывацца звычайнай вадой хатняй тэмпературы з добрым мылам. Рабіць гэтую працэдуру трэба вечарам перад сном, каб ноччу скура была чыстай ад пылу і поту, каб вывадныя адтуліны скуранных залоз былі ачышчаны.

Калі ўмовы жыцця і працы такія, што ўмывання з мылам трэба часцей, чым адзін раз у суткі, — тады карысна ўхіляцца сухасць скуры змазваннем на ноч твару якім-небудзь тлустым крэмам. Калі гэта не дае эфекту, абавязкова адмоўцеся ад карыстання мылам. Вельмі карысна ўмывацца і ачышчаць скуру твару мяккім хлебам, колькі крэмам, міндальнай пастай, аksamітным крэмам.

Мыць твар патрэбна так званай мяккай вадой (дажджавая або рачная). Жорсткая вада (са студні або крыніцы) дзейнічае на скуру шкодна. Можна выклікаць запаленне, апрача таго, скура становіцца грубай, шорсткай. Мяккую ваду можна зрабіць самім, калі доўга яе праварыць і дадаць соды або буры (на таз валы адну-дзве чайныя лыжкі соды або адзін-два сталовыя лыжкі буры).

Калі ў вас скура сухая, не варта мыць твар жорсткай вадой. Шкодна дзейнічаюць на такую скуру холад, гарачыня і вецер. Пасля мыцця скура павінна быць вышпёрта насхача мяккім ручніком. Каб

змякчыць скуру, варта выкарыстаць для гэтага звычайнае свежае сметанковае масла. Яго злёгка саграваюць, намазваюць на ватны тампон і праціраюць скуру. Такім жа чынам можна выкарыстоўваць свежую салодкую смятану. Яе наносіць на скуру твару тонкім пластам і пакідаюць на 15—20 мінут. Пасля гэтага змываюць ватным тампоном, змочаным у цёплай вадзе.

Добра змякчаюць скуру твару так званыя масляныя мазкі, тонкі пласт ваты або марлі змочваюць у раслінным масле (лепш міндальным, персікавым або абрыкосавым), накладваюць перад умываннем на 20 мінут. Можна рабіць мазкі з яек. Жаўток яйка змешваюць з гліцэрынам або мёдам (па адной сталовай лыжцы). Па меры неабходнасці накладваюць гэтую пасту на твар, а праз 15—20 мінут змываюць халаднаватай вадой. Можна таксама карыстацца спецыяльнымі для гэтага крэмамі.

Таму, у каго скура твару тлустая, таксама варта прытрымлівацца алпаведнага рэжыму. Намыльце твар і пакіньце мыльную пену на адну-дзве мінуты на скуры і толькі пасля змойце яе гарачай вадой. Можна таксама рабіць розныя праціранні. Вельмі добра абястлушчваць скуру адзін раз у суткі 70-градусным спіртам з 20 працэнтамі эфіру або аднапрацэнтным растворам нашатырнага спірту ў вадзе, а яшчэ лепш у 3-працэнтнай перакісі вадароду. Можна праціраць скуру 2—3-працэнтным растворам воцату ў трайным адэквалоне.

Міхась Баброўскі

(Працяг са стар. 3)

Такім чынам, жывучы сярод абяздоленых беларускага людю, Баброўскі даканаў векапомнага адкрыцця.

Аднак такі выдатны беларускі вучоны, з вядомым імем, звязаны з заходнімі, славянскімі, польскімі і рускімі вучонымі не мог доўга заставацца ў правінцыяльнай глушы. Дзякуючы старанню рускіх вучоных Кэпена і Лабойкі, якія ў тым часе жылі і працавалі ў Пецярбургу, у ліютым 1826 года Баброўскі быў амніцыраваны і атрымаў усе прафесарскія правы, якімі ён карыстаўся раней.

Ціпер, апрача тэалогіі, арыентаваны моў, выкладае таксама стараславянскую мову. Грунтоўна вывучае славянскія забыткі, займаецца іх граматычным, фанетычным і паэаграфічным разборам. З лекцыяных накідаў, запісак і нататак паўстае «Курс Славянскай бібліяграфіі».

Віленскі Універсітэт у 1832 годзе быў закрыты. Яшчэ адзін год Баброўскі працаваў у Галоўнай Семінарыі, а калі ў 1833 годзе і яна была скасавана, ён змушаны быў расставіцца з прафесурай.

Уніяцкія царкоўныя ўлады, ад якіх залежыў лёс Міхася Баброўскага, назначылі яго свяшчэннікам ў Шарашэва (Пружанскі павет). Там ён жыў і працаваў да канца сваіх дзён.

У 1836 — 39 гадах на Беларусі была скасавана ўнія, гэта значыць уніяцкая грэка-каталіцкая рэ-

лігія, і ўніяты былі прымушаны перайсці ў праваслаўе.

Міхась Баброўскі звязваў з уніяй, зросся з яе царкоўнымі абрадамі і таму ён пачаткова быў у апазіцыі адносна яе ліквідацыі. Апрача таго немалаважнае значэнне мае той факт, што беларуская нацыянальная свядомасць у Баброўскага была звязана з яго уніяцкасцю, з усходнімі грэка-славянска-каталіцкімі царкоўнымі абрадамі, што яму, бясспрэчна, не дазваляла зліцца з польскай і рускай стыхіяй, што яго выдзяляла сярод рускіх і палякаў. Палякі на «крэсах усходніх» перад усім належалі да каталіцкай рэлігіі, рускія ж да праваслаўнай. Уніятамі былі пераважна беларусы.

У ніякім выпадку мы не можам згадзіцца з поглядам В. Харкевіча, які ў вышэй названых працах усіх уніятаў прылічвае да палякаў. Гэта зусім супярэчыць гістарычнай праўдзе.

Міхась Баброўскі не хацеў таксама ўдзельнічаць у барацьбе ўнутры уніяцкай царквы паміж прыхільнікамі уніі і яе праціўнікамі, але і не хацеў пазітыўна прычыняцца да ліквідацыі уніі.

Праўда, Баброўскага не цяжка было пераканаць аб неабходнасці і патрэбнасці пераходу на праваслаўе. Справа ў тым, што прафесар Баброўскі быў вялікім знаўцам старацаркоўна-славянскай мовы, якую ён вельмі шанавалі, любіў яе і не адзін раз захапляўся, зачароўваўся яе прыгажосцю, арыгінальнасцю і цікавай спецыфікай. Тымчасам унія была спаланізаванай, абрад златынаваны, а праваслаўны абрад застаўся чыстым, захоўвалася стараславянская царкоўная мова, якую праваслаўе высока шанавала, і якой моцна трымалася. Апрача таго трэба памятаць, што беларускай стыхія была больш блізкай і лепш зразумелай праваслаўнай рэлігіі, чым каталіцкай.

Пад уплывам уніяцкіх біскупаў Семашкі, Зубко, Лужынскага, якія самі перайшлі ў праваслаўе, зрабіў гэта самае ў 1837 годзе таксама Міхась Баброўскі.

21 верасня 1848 г. Баброўскі памёр ад халеры ў Шарашэве. Такім чынам славістыка ўтраціла буйнага беларускага вучонага.

Міхась Баброўскі многа зрабіў у галіне беларусазнаўства. Вось што аб гэтым піша Станкевіч: «...працы Міхася Баброўскага, асабліва не друкаваныя і якія кранаюць справы беларусазнаўства, або пагінулі, або раскіданы па розных бібліятэках краіны і заграўнай. Вядома і тое, што М. Баброўскі напісаў працу „О характерыстичных языковых zwrotach ludu białoruskiego” — але лёс гэтай працы, будучай толькі ў рукапісе, на перахаванні ў Марцінкеўскага, такжэ невядомы. Яму ж прыпісваюць і „Krótkie zebranie nauki chrześcijańskiej dla wieśniaków mówiących językiem polsko-ruskim wyznania rzymsko-katolickiego” з 1835 года» (Ад. Станкевіч, Баброўскі, Вільня, 1937, стр. 41—42).

Трэба падкрэсліць таксама той факт, што выдатны польскі кракаўскі бібліяграф Эстраўхер у першым томе сваёй бібліяграфіі заўважае, што Баброўскі ў 1846 годзе меў ужо гатовую да друку працу пад наступным загалоўкам: «Historia drukarni słowiańskich na Litwie».

Будучы ў Шарашэве Баброўскі кожную нядзелю і свята гаварыў пропаведзі заўсёды па-беларуску. Сялянам гэта вельмі падабалася.

Такім чынам Міхась Баброўскі сваімі навуковымі даследамі на ніве славянскай і беларускай, сваімі беларускімі казаннямі і працай сярод беларускага людю ўнёс уклад у фарміраванне нацыянальнай свядомасці беларусаў.

Мгр. В. БЕЛАКАЗОВІЧ

За культуру асабістых выдаткаў

Культура асабістых выдаткаў з'яўляецца вельмі важнай справай у жыцці кожнага чалавека. Есць шмат людзей, якія не многа зарабляюць, аднак яны і прыгожа адзеты і абуты, у хаце і харчаванне і мэбля надарэныя. А ў іншых наадварот. Зарплата высокая, а яны горш жывуць ад тых, якія мала зарабляюць. У чым справа? А вось у чым.

Некаторыя людзі вельмі разважліва падыходзяць да выдавання грошай. Яны наперад абдумваюць без чаго можна абыйсціся, а што неабходна купіць у даным месяцы. Нават залатоўкі без патрэбы не прапускаюць.

І гэтая высокая культура расходавання грошай такім людзям дапамагае жыць заможна і культурна. Такія людзі нават маюць грошы на ашчаднай кніжачцы. Ад такіх і трэба павучыцца культуры асабістых выдаткаў.

М. Х.

Аднаўляюцца школы

У той час, калі дзеці бестурботна праводзяць канікулы, у школах праводзяцца рамонтныя работы. Вось, напрыклад, у школе ў вёсцы Шэршэні ўстаўляюцца новыя вокны і дзверы, а ў Акусіне белыя сцены.

У Бельскім агульнаадукацыйным ліцэі аднаўляюцца сцены, рамантуюцца падлогі. Пажаданым было б наваабгарадзіць школу і прышкольную плошчу.

І ў школе патрэбна радыёкропка

Вось табе і радыёфікавалі вёску Сацы ў Гайнаўскім павеце. Ва ўсіх хатах ёсць радыёкропка, а ў школе няма! Чаму? Таму, што маніцеры забыліся ўманціраваць. І так школьнікі ўвесь год не маглі слухаць радыёперадач у школе. У гэтым годзе школа ў Сацы павінна мець радыёкропку, усё залежыць ад Гайнаўскага праўлення радыёсувязі.

Бюджэтная падрыхтоўка

8 жніўня г. г. адбылося пасяджэння Прэзідыума Ваводскай рады нарадбай у Беластоку. На парадку дня абмяркоўваліся між іншым, прапановы паасобных камісій ВРН, была заслухана справаздача адносна рэалізацыі паставы ВРН аб развіцці вясковага будаўніцтва і вытворчасці будаўнічых матэрыялаў інфармацыя Ваводскага

Праўлення па справах сельскай гаспадаркі аб тым, як праходзіла знішчэнне каларадскага жука ў нашым ваяводстве і разгледжаны праект падзелу інвестыцый прызначаных на паветы, на 1959 год

Апошняя справа з'яўляецца бадай самай важнай, з ёю звязаны: вытворчасць будаўнічых матэрыялаў (паленай цэглы), капітальныя рамонтны ў паветах, жыллёвае будаўніцтва, камунікацыя камунальнай гаспадаркі і зарплатны фонд прамысловых прадпрыемстваў падначаленых нарадовым радам.

Агульны ліміт інвестыцый на 1959 год, на Беластоцкае ваяводства — 518 мільёнаў злотых, у тым ліку 446,9 мільёнаў — інвестыцый цэнтралізаваныя. Значыцца на будучы год інвестыцый павялічаны на 14,9 працэнтаў, у тым інвестыцый цэнтралізаваныя на 10,2 прац., а дэцэнтралізаваныя на 41,7 прац.

Будаўніцтва ў грамадскіх радах

Тыльвіцкія Фальваркі

Грамадская рада ў Тыльвіцкіх Фальварках, Беластоцкі павет, ахоплівае 4 вёскі. Большасць будынкаў дэравяныя з саломянымі стрэхамі.

Але сёння аблічча вёскі змяняецца. 30 гаспадароў будуць новыя будынкы, штопраўда яны таксама драўляныя, але гаспадары накрываюць іх чарапіцай. У гэтым годзе Грамадская рада ў Фальварках Тыльвіцкіх атрымала 108 тон цэменту (за 1957 год 20 тон). Сяляне робяць чарапіцу, бані на калодзежы і фундаменты. Найгорш што мала дахаўчарак — машын да вырабу чарапіцы і нават купіць няма дзе.

ВАЛІЛЫ

Дзесяць новых дамоў і шэсць гаспадарчых будынкаў будуць у гэтым годзе сяляне ў Грамадскай радзе Валілы — станцыя. З гэтых усіх толькі адзін дом будзе мураваны, апошнія — драўляныя, таму што ГРН Валілы — станцыя не распараджаецца ўласнымі будаўнічымі матэрыяламі.

(аа)

Прадугледжваецца, што ў 1959 годзе прадпрыемствы мясцовай прамысловасці дадуць 62 мільёны штук паленай цэглы. Значна павялічваецца фінансавыя сродкі, прызначаныя на дапамогу ў рэалізацыі грамадскіх чынаў. На будучы год Беластоцкае ваяводства атрымае да выкарыстання ў гэтых мэтах 4,5 мільёнаў злоты.

Заранні падзел інвестыцый на паветы будзе мець дадатні ўплыў на развіццё грамадскіх чынаў у будучым годзе.

Дагэтуль паветы атрымлівалі пагрэбныя, на гэта фінансавыя сродкі ў месяцы красавіку або маі, такім чынам вёскі не мелі магчымасці паступіць да выканання сваіх абавязкаў. Запар становіцца значна зменіцца. Паветы атрымваюць пагрэбныя капіталаўкладанні ўжо ў студзені і на працягу зімовых месяцаў распрацоўваюць планы грамадскіх чынаў, так, каб адразу пасля заканчэння вясновых палевых работ людзі маглі прыступіць да выканання іх.

У заключэнні пасяджэння была прынята пастанова аб скліканні 16 г. м. урачыстай сесіі ВРН прысвечанай падрыхтоўцы да святкавання 1.000-годдзя існавання польскай дзяржавы.

Крыху гаспадарчага зацікаўлення

На гасцінцы Крынкы — Плянты за прысадамі былога маёнтка пад мястэчкам ёсць добрая бетонная рура, праз якую сцякаюць з палёў вясення і асеннія воды. Недагледжаная яна — знясло яе ілам. На далажце — да гэтага часу вада змыла зямлю над ёю. Прайдзючыя фурманкі крыніцы коламі гэтую руру. Калі так далажце пабудзе дык застаюцца з яе толькі кавалкі — на мейсцы ўтворыцца роў, вада з палёў не будзе мець адкрытага адыходу.

(ся)

Цэны

у Беластоку на дзень 12.VIII. 1958 г.

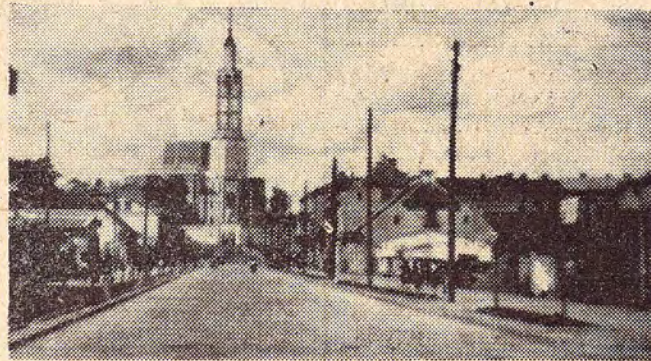
авёс 100 кг	— 270 зл
маладая бульба 1 кг.	1,30 — 1,40 зл.
масла 1 кг.	45 — 50 зл.
салаціна 1 кг	— 27 зл.
вішні 1 кг	5 — 6 зл.
гуркі 1 кг	1,50 — 2,00 зл.
яблыкі 1 кг	1 — 3 зл.
грушы 1 кг	3 — 4 зл.
брусніцы 1 кг	— 14 зл.
кураня	15 — 20 зл.
чорныя ягады шклянкі	0,80 — 1,00 зл.
яйка пара	2,80 — 3,00 зл.

Пошукі

АЛЯКСАНДАР АНДРЭВІЧ КАРАЧ. Варшава вул. Пулаўская 166, кв. 75, шукае дваюраднага брата ЮРЫЯ АЛЯКСАНДРАВІЧА КАРАЧА, які жыве ў Мінску.

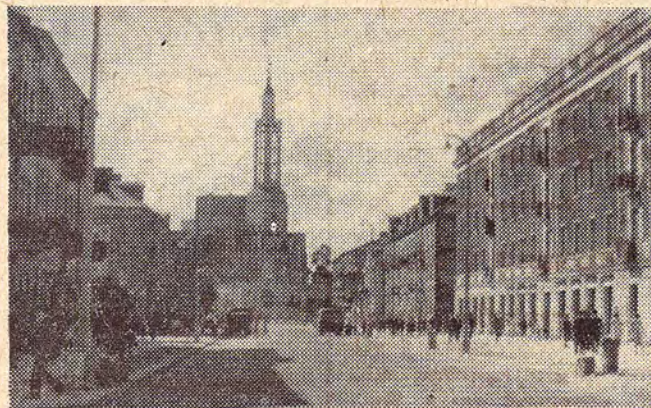
г 1961-1

Жнівень 1953 г.



Вось так выглядала вул. Ліповая адна з цэнтральных вуліц Беластоку ў жніўні 1953 г.

Жнівень 1958 г.



А так выглядае яна сёння. За 5 год пабудавана амаль усе новыя дамы

фота — Касакоўскі

Толькі для закаханых

Сардэчныя тайны

П. В. з Шчэціна піша: «Дарагое Сэрцайка! Парадзь мне вось у такой справе. Я малады, мне 18 год. У гэтым годзе закончыў сярэднюю школу, атрымаў атэстат сталасці.

Нядаўна знаходзячыся на пошце, убачыў адну дзяўчынку, якая адразу, з першага погляду спадабалася мне. Ад гэтага часу я ўсё хаджу на вуліцах, каб толькі яе убачыць. Здаецца гэта часта, аднак у мяне няма смеласці падыйсці да яе. Пераз сяброў ці сябровак сваіх таксама не магу пазнаёміцца. Яны не ведаюць. А вось гэтай дзяўчыцы не дае мне спакою. Што я рабіць тады. Сэрцайка? Скажы, ці можна пазнаёміцца з ёю на вуліцы?

Малалосць мае свае правы і я добра цябе разумею. Што ж, бывае часам любоў з першага погляду і на гэта няма рады. Што рабіць у Тваім выпадку?

Калі не можаш пазнаёміцца з каханаю на забаве ці з дапамогай ся-

роў, трэба зрабіць гэта на вуліцы.

Спытаеш, як. Перш за ўсё, трэба зрабіць гэта вельмі тактычна. Спаткаўшы каханую дзяўчыну на вуліцы ветліва пакланіся ёй, папрасі прабачэння, прывітайся, скажы як называешся і потым таксама ў ветлівы спосаб скажы, што не могуць пазнаёміцца з ёю ў які-колек іншы спосаб, хочаш хоч такім чынам — на вуліцы гэта зрабіць. Калі зробіш усё гэта далікатна, умела і ветліва — з выніку напэўна будзеш задаволены.

Калі б дзяўчына адказала табе ў знаёмстве — гэта доказ, што або не жадае з табой пазнаёміцца, або сэрца яе запалоніў хто іншы. Тады нічога іншага не застаецца, як прымірыцца з фактам.

СЭРЦАЙКА

54 новыя школы

У Беластоцкім ваяводстве будуюцца 54 новых школ, у тым 44 на вёсцы. Гэтыя школы пры дапамозе сялян будуць адданы дзецям 1 верасня г. г.

Курс беларускай мовы

Ваводскі дом культуры сумольна з Галоўным Праўленнем Беларускага грамадска-культурнага таварыства арганізуе курс беларускай мовы. Навучанне распачнецца ад 1 верасня. Ахвотным неабходна зладзіць заяву ў гэтай справе да ВЛК — Кіліскага 8, або да ГП БГ-КТ вул. Маніфесту Ліпцовага 25.

Жіўна 7

„N I W A „

Organ ZG B.TSK. Adres ZG B.TSK: Białystok, ul. Manifestu Lipcowego 25 tel. 54-14.

Redaguje Kolegium. Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1, tel. centr. 37-41,

red. naczelny i sekretarz 25-89.

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa”.

Warunki prenumeraty w Polsce: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł.

Wpłaty kierować na PKO 12-6-1312 w Białymstoku dla PUPiK „Ruch”. Na odwrotcie należy zaznaczyć na jaki adres dokonano wpłaty i podać tytuł pisma.

Prenumeratę na „Niwa” przyjmują również wszystkie urzędy pocztowe i listonosze w całym kraju. Cena prenumeraty za granicą kwartalnie — 10,15 zł, półrocznie — 20,30 zł, rocznie — 40,60 zł. Należność na prenumeratę za granicą wpłacać na konto — PKO 1-6-100024 PKWZ „Ruch” Warszawa.

Zamówienia na „Niwa” z krajów europejskich jak i zamorskich (z wyjątkiem krajów demokracji ludowej) należy kierować pod adresem CHZ „ARS POLONA”, Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto N.B.P. Warszawa Blik. E-2

2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi \$ 4,16

Усякая ўсячына

Перш за ўсё грошы

Багаты англійскі прадпрыемца Пат Патэман сваімі непрыемнымі манерамі так зрабіў да сябе членаў клуба — папулярнай у Англіі гульні ў гольфа, што прэзідыум клуба адмовіў прадоўжыць яго членства. Тады Патэман купіў пляц, на якім адбываліся псыхадэжэнні прэзідыума.

— Калі прэзідыум клуба не зменіць свайго становішча да мяне, — заявіў ён, — то я не буду мець магчымасці прадоўжыць яго членства.

Гадзюка ў кіно

У Куртыбе (Бразілія) у часе сеанса ў кіно рэжысерам пачуўся дзікі, нелюдскі крык. Высветленне фільма было спынена і ўключана святло. Гледачы пабачылі больш страшную карціну чымся на экране. Вакол шэй аднаго гледача акруцілася гадзюка кобра. Спалоханая крыкам і святлом яна ўцякла, не прычыніўшы гледачу шкоды.

Рэдкае вяселле

У чэрвені г. г. у Шатландыі адбылося незвычайнае вяселле. 92-гадовы «малады» узяў шлюб з 89-гадовай нявестай. Яны жылі без шлюбу 70 год, а цяпер дайшлі да вываду, што пара паканіцца.

Дом з готовых пакояў

У Днепрапятроўску распачата пабудова дома з паасобных гатовых пакояў. Асобнымі пад'ёмнымі кранамі падмаюцца і ўсталяюцца на месца поўнаасцёвы канцы пакояў — ла інсталююцца электрычныя ўключэнні.

Дрэва патрэбнае ў гэтым доме толкі на дзверы і вокны. Паллога зроблена з штучнага творыва.

Філасофская крама «Мудрацарналіца»

(Купляем і прадаем бясплатна)

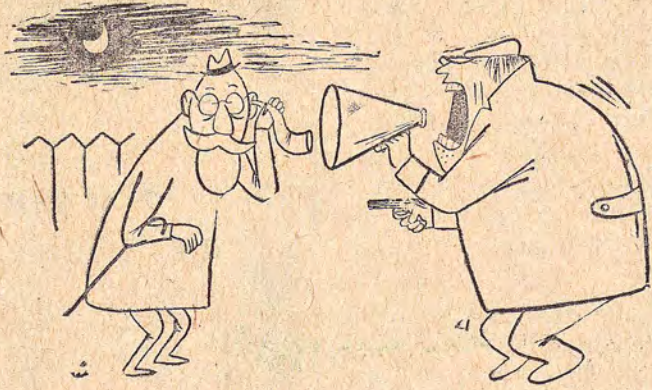
Аднойчы, позна вечарам, мудрэц, пры бляску месяца падумаў вядро з калодзежа, і ўбачыў ён, што ў калодзеж упаў месяц. Каб выцягнуць месяц, ён прывязаў да вядра крук і спуściў уніз.

Выпадкова кручок зацапіўся за камень, і, калі ён моцна цягнуў вярочку, кручок абарваўся, а мудрэц упаў на спіну. Ён глянуў угору і ўбачыў, што месяц на небе.

«Ну слава Богу, шмат я намучыўся, але затое месяц цяперака вярнуўся на свае месца».

Аднойчы асёл, на якім ехаў мудрэц, пусціўся наўгалопа, і мудрэц упаў. Малышы, смеючыся, закрычалі: «Мудрэц упаў з асла!»

— «Ах дзеці, дзеці!» — сказаў мудрэц. — Дык калі б я не ўпаў, то усёроўна прышлося б з яго вясці».



Без слоў...

16 разоў разводзілася

Бландзінка Авэрай, якая працуе сцэнарыста на пасажырскіх самалётах, заявіла ў Лёс Анджэлас (ЗША), што да яе належыць сусветны рэкорд... разводаў.

На тых днях яна разводзілася са сваім 14 мужам. Аднак гэта быў яе шаснаццаты развод таму, што два мужы жаніліся з ёй па два разы і два разы зракаліся з далейшага сужыцця.

Пасля апошняга разводу Авэрай сказала

судзі, што і ў далейшым верыць у шлюбнае жыццё. «Без шлюбу — сказала яна — не было б ніякага грамадства».

Асперагаўся

— Чаго ты крываіш і заплюшчваеш вочы калі п'еш гарэлку? — спыталася жонка свайго мужа.

— А ты ўжо забылася як я кляўся, што і вокам на яе не гляну

Л ё н

Кракавякі ад вякоў насы адзіраюць — гана-рацца Вавельскім замкам, а цяпер і галовы прыўзнялі, таму што Нова-Гута знаходзіцца на іх зямлі.

Гданчане ходзяць надзвычайна, у іх бачце, ёсць ключы ад Балтыйскага мора.

Шлёнзкі хваляцца і нахваліцца не могуць свайго вугалем.

А мы таксама не лыкам шытыя, тварам у балота не ўпадзем. Усім хвастунам можам, інтэлігентна, кикіш у кикіш паказаць. Здайна — дай-ным беластоцкая зямля

ільном славіцца. Такіх майстрыц да вырабу ільняных матэрыялаў не спаткаеш паміж гданчанамі і кракавякамі. Без ільну людзі не абыйдуцца. Яшчэ ў старыну лён прыцягнуў на сябе ўвагу людзей, з таго часу ільнны сталі любіць лёндаўгунец.

Наш беластоцкі гаспадар пасее лён, зямля яго вырасіць, гаспадыня вымне, выцярэбіць, напразе і атрымаецца дзіва-палатно: белае-прабелае, мяккае і моцнае. З такога палатна і кашуль нашыеш, і на ручніках узораў наразодзіш, што аж суседзі стануць дзівавацца твайму майстэрству.

Праўда, як не стараюцца людзі дакладна выцірацца гэтымі ільнянымі ручнікімі, то аднак брудныя справы да іх прыліпаюць. Але лён тут не вінаваты. Лён мае вялікае значэнне ў нашай народнай гаспадарцы.

Ад развіцця ільнаводства і перапрацоўкі ільну нашымі фабрыкамі залежыць, у многім, будучыня Беларускай зямлі.

У сучасны момант лён ва многім выручае. Цана конскай вупражы райнаеца палове вартасці каня. Многія хацелі б самі шыць вупражы, але лягчэй знайсці згуб-

Дагаварыліся

Дробны італьянскі купец паказаў амерыканскаму генералу каштоўную вазу.

— Купіце, містэр, гэта ж ваза з часоў Пампеі.

— Але яна ж зусім новая, — адказаў генерал.

— Мабыць, яна з апошніх дзён Пампеі.

— Ага, тады я куплю.

Сяброўская парада

Да Браніслава Нушыча зайшоў бяздарны пісьменнік.

— Я напісаў класічную трагедыю, — сказаў ён, — парайце, якую смерць выбраць для галоўнага героя.

— Хай ён будзе ў вас мёртва — народжаным — зычліва алказаў Нушыча.

Цалкам ясна

Аднойчы Аляксандар Дюма — бацька прыноў дамоў з афіцыйнага абеду.

— Весела было? — спытаў яго сын.

— Вельмі! Але без мяне я памёр бы там з нуды.

ЭДУАРД ВАЛАСЕВІЧ

ДВА РЫБАЛОВЫ

(Байка)

Сустрэліся два рыбаковы.

І гутарка зайшла ў іх на конт улову:

— Ну як, браток? —

Спытаўся першы ў другога.

Што трапілася на кручок?

— Уга! Насцебаў многа!

Аж рукі анямелі, а спіну мые пот...

А дзе ж улоў?

— Улоў? З'еў кот.

А ты што выцягнуў?

— Я — сома!

Ледзь з'еў... Бач, на зубах аскома.

Такія ёсць не толькі рыбаковы,

Што пахваліцца мастакі.

Не столькі рыбы, колькі той лускі.

Ну, словам,

Чэшучь языкі...

З украінскага гумару

Кароль журналістаў

У Амерыцы ёсць не толькі малалетнія фенамены. Ёсць і поўналетнія, ёсць і старыя.

Нядаўна адзінаццацігадовы амерыканскі журналіст атрымаў грашовую ўзнагароду і адзнаку пераможцы ад Нью-Йорскага клуба журналістаў «Стары клуб».

Ён стаў пераможцам у аб'яўленым клубом конкурсе на самы кароткі загаловак. Паводле ўмоў конкурсу, гэты загаловак павінен быў удэрыць па ўсёй клявітуры людскіх пачуццяў, па ўсіх нервах, так казчытаць у носе, так сціснуць за пячонку, каб аж вока зблязела.

Узнагароду прысудзілі журналісту Уолтару Уін-

чалту, які падаў на конкурс такі загаловак:

«Негр — марфініст задушыў каханку пастара».

Судзі конкурса згодна палічылі гэты загаловак шадэўрам журналістскай вынаходлівасці, бо ён б'е па ўсіх самых уражлівых струнах амерыканскай душы.

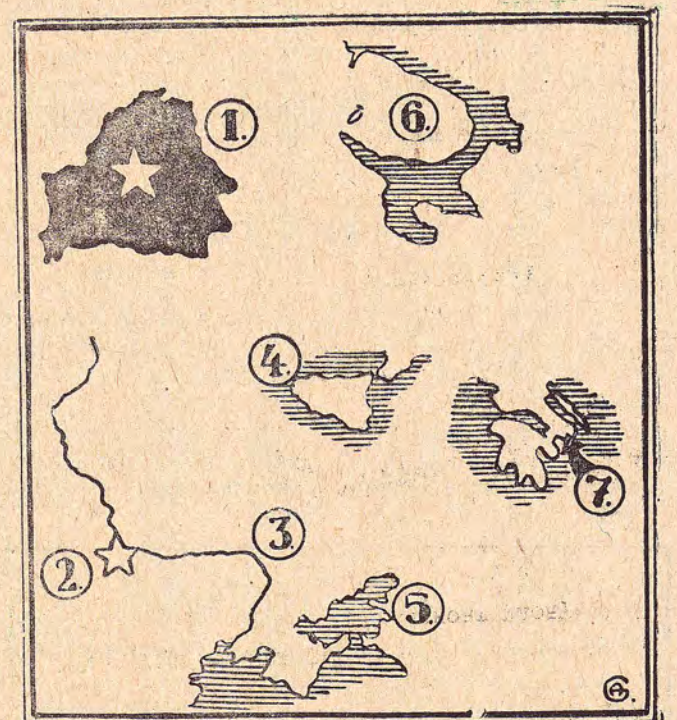
У гэтым загаловку гаворыцца аб наркотыках (марфініст), аб расізме (негр), аб забойстве (задушыў), аб сексуальнай праблеме (каханка), аб рэлігіі (пастар).

Які канцэнтрат! Пяць праблем у адным загаловку!

Уолтара Уінчалта аб'явілі каралём журналістаў.

Б. КАМІНСКІ

Геаграфічная адгаданка



Адгадайце: 1) якая гэта рэспубліка СССР і назвіце яе сталіцу. 2 і 3) які гэта горад, сталіца якой рэспублікі і над якой ракой паложаны. 4) які гэта востраў, 5) якое гэта мора, 6) які гэта паўвостраў, 7) Назвіце сталіцу дзяржавы, якая знаходзіцца на гэтым востраве.

Сярод чытачоў, якія прышлі да 15.IX. г. г. правільныя адказы, будзе раздзясавана 10 камплектаў каларовых паштовак з відамі розных ра-радоў.